

61.021



61.022



DK Brugervejledning
SE Bruksanvisning
NO Brukerveiledning
DE Gebrauchsanweisung
UK User manual

Trådløs ringeklokke
Trådlös dörrklocka
Trådløs dørklokke
Drahtlose Türklingel
Wireless doorbell

DK - BRUGERVEJLEDNING

Introduktion

Tak, fordi du har valgt denne trådløse dørklokke. Læs brugervejledningen grundigt, før du samler og tager apparatet i brug. Gem brugervejledningen til eventuel senere brug.

Sikkerhedsforskrifter

1. Installer dørklokken som beskrevet i denne brugervejledning for at undgå fejlfunktion eller skader på apparatet.
2. Dørklokken er udelukkende beregnet til indendørs brug.
3. Dørklokken indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren. Der er risiko for elektrisk stød, hvis du adskiller dørklokken.
4. Brug kun alkaline-batterier af god kvalitet. Hvis du bruger batterier af ringe kvalitet, reduceres rækkevidden.
5. Undgå at udsætte senderen for regn/dryp, og nedsænk den ikke i vand.
6. Monter ikke delene tæt på en brændeovn eller på steder med høj temperatur.
7. Brug ikke kemikalier eller rengøringsmidler til rengøring af apparatet. Brug kun en ren, tør og blød (mikrofilber-)klud.
8. Monter ikke senderen på metalflader eller dørkarme af UPVC, da det vil reducere dens rækkevidde.
9. Hvis du ikke skal bruge apparatet i en længere periode, skal du tage dørklokken ud af stikkontakten og tage batteriet ud af senderen for at undgå lækage.
10. Bortskaf det brugte batteri i henhold til de gældende regler.

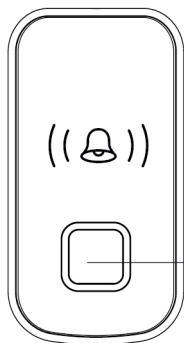
Medfølgende dele

- 1 x dørklokke
- 1 x sender
- 1 x batteri (12 V 23 A) til senderen
- 2 x monteringskruer
- 1 x dobbeltklæbende tape
- 1 x brugervejledning

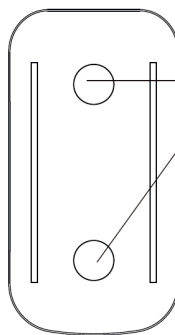
Specifikationer

Dørklokkens driftspænding:	90-250 VAC
Dørklokkens strømforbrug:	<0,5 W
Dørklokkens indgang:	10 mW
Senderens modulationsprincip:	ASK/OOK
Dørklokkens følsomhed:	-110 dBm
Senderens batteri:	12 V 23 A alkaline
Dørklokkens lydstyrke:	10-90 dB
Senderens effekt:	10 dB
Driftsfrekvens:	433,2 MHz +/- 200 kHz
Senderens IP-klasse:	IP44

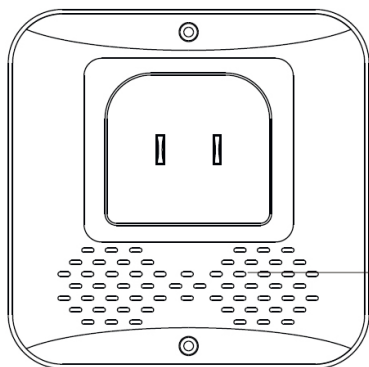
Øversigt over dørklokke og sender



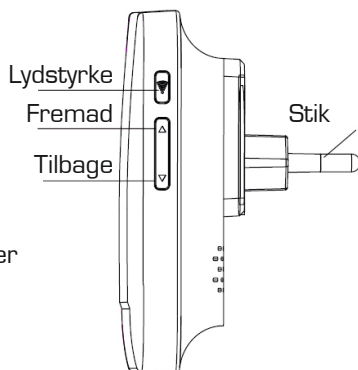
Trykknop



Monteringshuller



Højtaler



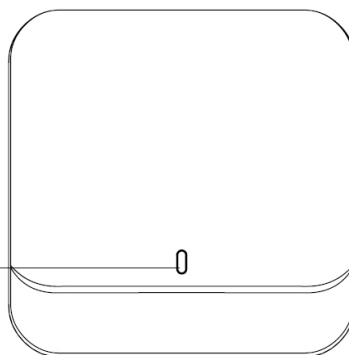
Lydstyrke

Fremad

Tilbage

Stik

LED-indikator



Montering

Isætning af batteri

Senderen kræver 1 batteri (12 V 23 A, medfølger). Batteriet er allerede sat i senderen. Du skal blot trække isoleringsstrimlen ved batteriet ud. Hvis batteriet bliver fladt, skal du udskifte det ved at følge disse trin:

1. Tag batteridækslet af senderen ved hjælp af en skruetrækker. Tag det gamle batteri ud, og isæt et nyt. Sørg for at vende polerne korrekt. Sæt batteridækslet på igen.

Montering af senderen

Du kan montere senderen enten med dobbelklæbende tape eller skruer.

1. Montering med dobbelklæbende tape (medfølger)

Vælg et egnet sted at montere senderen - en plan og glat flade er ideel. Rengør fladen med alkohol, og lad den tørre. Lim dobbelklæbende tape på bagsiden af monteringspladen. Træk beskyttelsesfolien af tapens anden side, sæt senderen mod den rengjorte flade, og tryk den mod fladen i 30 sekunder, så den limes godt fast.

2. Montering med skruer

Skub senderen af monteringspladen. Skru monteringspladen fast på monteringsstedet ved hjælp af monteringsskruer og plugs. Sæt senderen på monteringspladen igen. Bemærk: Afprøv senderen, før du monterer den! Undgå at montere senderen på metalkonstruktioner eller på steder, hvor der kan være skjulte elledninger eller vandrør.

Montering af dørklokke

1. Vælg en stikkontakt, som er inden for rækkevidden.
2. Sæt dørklokken i stikkontakten.

Brug af dørklokken

Tryk en gang på knappen på senderen. Signalet overføres trådløst til dørklokken, som ringer. Når melodien er færdig, ringer dørklokken ikke mere. Hvis melodien skal afspilles igen, skal du trykke på senderens knap igen. Det er ikke nok at holde knappen trykket ind.

1. Valg af melodi

Dørklokken har 52 melodier at vælge imellem. Når dørklokken er sat i en stikkontakt, kan du trykke på knapperne fremad og tilbage på dørklokken, til du hører en melodi, som du synes om.

Hold derefter lydstyrke knappen indtil indtil LED-lampen blinker.

2. Indstilling af lydstyrke

Tryk en eller flere gange på knappen til indstilling af lydstyrke. Der er fire indstillinger at vælge imellem.

3. Parring

Dørklokken er parret med senderen fra fabrikken. Hvis parringen ophæves, kan du parre dem igen ved at følge disse trin:

Hold knappen til lydstyrke inde i 4 sekunder, til LED-indikatoren lyser. Dørklokken er nu klar til parring. Tryk på knappen på senderen inden for 5 sekunder for at oprette forbindelse. Når LED-indikatoren på dørklokken blinker hurtigt, er parringen gennemført. Gentag ovenstående for hver sender, som skal parres med samme melodi, eller med samme dørklokke. Når parringen er gennemført, går dørklokken automatisk tilbage til normal tilstand.

5. Parring af flere sendere med forskellige melodier: Hold knappen til lydstyrke inde i 4 sekunder, til dørklokken er klar til parring. Vælg den ønskede melodi, og tryk på den første sender, der skal parres med dørklokken. Skift melodi, og tryk på den næste sender, der skal parres med dørklokken. Fortsæt, til alle sendere er parret. Når parringen er gennemført, går dørklokken automatisk tilbage til normal tilstand.

6. Parring af flere dørklokker med samme sender: Hold knappen til lydstyrke på den første dørklokke inde i 4 sekunder, til dørklokken er klar til parring. Tryk på knappen på senderen inden for 5 sekunder for at oprette forbindelse. Gentag, til alle dørklokker er parret.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Ingen lyd fra dørklokken.	Dørklokken er uden for sin rækkevidde i forhold til senderen.	Flyt dørklokken tættere på senderen.
	Batteriet vender forkert.	Kontroller, at batteriet er isat korrekt, og at polerne vender rigtigt.
	Lav batteristand.	Sæt et nyt batteri i senderen.
	Dørklokken sidder løst i stikkontakten.	Sæt dørklokken ordentligt fast i stikkontakten.
	Dørklokken er ikke parret med senderen.	Følg vejledningen til parring af dørklokke og sender.
		Kontroller, at der ikke er skruet helt ned for lydstyrken.
Rækkevidden er reduceret.	Metalkonstruktioner og UPVC-dørkarme kan reducere senderen rækkevidde.	Undgå at montere senderen eller dørklokken på eller nær ved metalkonstruktioner.
	Andet udstyr kan afgive radiointerferens, som påvirker dørklokken.	
	Vægge, mure og lofter reducerer rækkevidden.	
	Hvis batteriet er svagt, reduceres senderens rækkevidde.	Udskift batteriet hver 12-18 måned. Hvis det er koldt (under 5 °C), skal batteriet muligvis skiftes oftere.

Miljø

Symbolet på produktet eller i brugervejledningen betyder, at du skal bortskaffe dit elektriske og elektroniske udstyr adskilt fra dit husholdningsaffald, når det skal kasseres.

Der findes separate indsamlingssystemer til genvinding i EU.

Du kan få yderligere information hos de lokale myndigheder eller hos den forhandler, som du har købt produktet af.



SERVICE OG REPARATION

Vi yder garanti på vores produkter i henhold til de lovbestemmelser, som gælder i det enkelte land. (Købebevis skal fremlægges/medsendes)

Service og reparation uden beregning ydes indenfor garantiperioden iflg. dansk købelov under følgende forudsætninger.

1. Fejlen er en konstruktions- eller materialefejl (normal slitage og misbrug er undtaget)
2. Reparation har ikke være forsøgt, af andre end Millarco's godkendte serviceværksteder
3. Der har ikke været anvendt uoriginale dele til maskinen

Serviceydelse uden beregning omfatter udskiftning af defekte samt arbejdsløn.

Produktet indleveres hvor De har købt det og forretningen sørger for videre forsendelse. Vi modtager ikke reparationer eller garantiforpligtelser direkte fra kunden.

Såfremt der skulle opstå tekniske spørgsmål, er De naturligvis velkommen til at kontakte vore serviceværksted:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK - 8520 Lystrup
Service telefon: +45 8743 4233
E-mail: service@millarco.dk

SE - BRUKSANVISNING

Inledning

Tack för att du har valt denna trådlösa dörrklocka. Läs bruksanvisningen noga innan du monterar och använder apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida referens.

Säkerhetsföreskrifter

1. Installera dörrklockan enligt beskrivningen i denna bruksanvisning för att undvika felfunktion eller skador på apparaten.
2. Dörrklockan är endast avsedd för inomhusbruk.
3. Dörrklockan innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Risk för elektrisk stöt om du kopplar dörrklockan.
4. Använd endast alkaliska batterier av god kvalitet. Om du använder batterier av låg kvalitet reduceras räckvidden.
5. Undvik att utsätta sändaren för regn/stänk och sänk inte ner den i vatten.
6. Montera inte delarna nära en eldstad eller platser med hög temperatur.
7. Använd inte kemikalier eller rengöringsmedel för att rengöra apparaten. Använd endast en ren, torr och mjuk (mikrofiber-)trasa.
8. Montera inte sändaren på metallytor eller dörrkarmar i UPVC, eftersom det reducerar dess räckvidd.
9. Om du inte ska använda apparaten under en längre period, ta ut dörrklockan från eluttaget och ta ut batteriet från sändaren för att undvika läckage.
10. Kassera det förbrukade batteriet i enlighet med gällande regler.

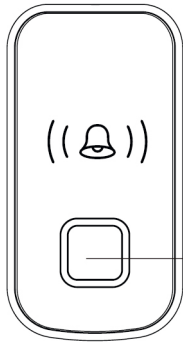
Medföljande delar

- 1 x dörrklocka
- 1 x sändare
- 1 x batteri (12 V 23 A) till sändaren
- 2 x monteringskruvar
- 1 x dubbelhäftande tejp
- 1 x bruksanvisning

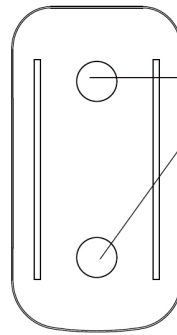
Specifikationer

Dörrklockans driftspänning:	90–250 VAC
Dörrklockans strömförbrukning:	<0,5 W
Dörrklockans ingång:	10 mW
Sändarens modulationsteknik:	ASK/OOK
Dörrklockans känslighet:	-110 dBm
Sändarens batteri:	12 V 23 A alkaline
Dörrklockans volym:	10-90 dB
Sändarens effekt:	10 dB
Driftfrekvens:	433,2 MHz +/- 200 kHz
Sändarens IP-klass:	IP44

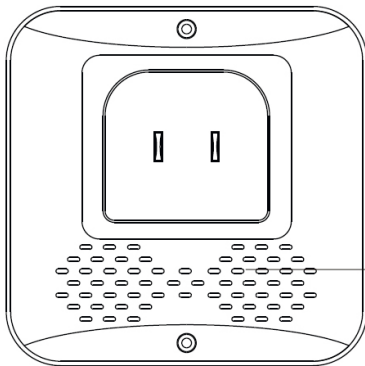
Översikt över dörrklocka och sändare



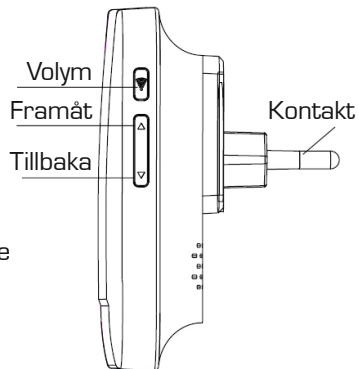
Knapp



Monteringshål



Högtalare

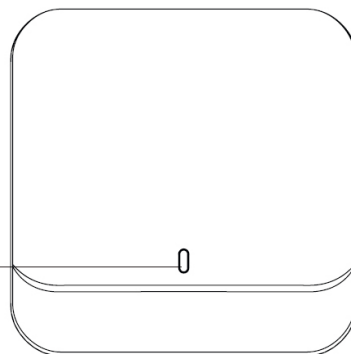


Volym

Framåt

Tillbaka

Kontakt



LED-indikator

Montering

Sätta i batteriet

Sändaren kräver 1 batteri (12 V 23 A, medföljer). Batteriet sitter redan i sändaren. Du behöver bara dra ut isoleringsremsan. Om batteriet tar slut, byt ut det enligt följande:

1. Ta av batterifackets lock på sändaren med hjälp av en skruvmejsel. Ta ut det gamla batteriet och sätt i ett nytt. Se till att polerna är vända åt rätt håll. Sätt på batterifackets lock igen.

Montera sändaren

Du kan montera sändaren antingen med dubbelhäftande tejp eller med skruvar.

1. Montering med dubbelhäftande tejp (medföljer)

Välj lämplig plats att montera sändaren – en plan och slät yta är att föredra. Rengör ytan med alkohol och låt den torka. Klistra dubbelhäftande tejp på baksidan av monteringsplattan. Dra av skyddsfolien från tejpens andra sida, sätt sändaren mot den rengjorda ytan och tryck den mot ytan i 30 sekunder, så att den sitter ordentligt fast.

2. Montering med skruvar

Skjut sändaren från monteringsplattan. Skruva fast monteringsplattan på monteringsstället med hjälp av monteringskruvar och pluggar. Sätt sändaren på monteringsstället igen. Observera: Testa sändaren innan du monterar den! Undvik att montera sändaren på metallkonstruktioner eller på ställen där det kan finnas gömda elledningar eller vattenrör.

Montering av dörrklocka

1. Välj ett eluttag inom räckvidden.
2. Anslut dörrklockan till eluttaget.

Använda dörrklockan

Tryck en gång på knappen på sändaren. Signalen överförs trådlöst till dörrklockan, som ringer. När melodin är färdig ringer inte dörrklockan igen. Om du vill att melodin ska spelas upp igen trycker du på sändarens knapp en gång till. Knappen kan inte hållas intryckt.

1. Val av melodi

Dörrklockan har 52 melodier att välja bland. När dörrklockan är ansluten till ett eluttag kan du trycka på knapparna framåt och bakåt på dörrklockan tills du hör en melodi som du gillar.

Håll sedan volymknappen tills lysdioden blinkar.

2. Inställning av volym

Tryck en eller flera gånger på volymknappen. Det finns fyra inställningar att välja mellan.

3. Parkoppling

Dörrklockan är parkopplad med sändaren när den levereras från fabriken. Om parkopplingen avbryts kan du parkoppla dem igen genom att utföra följande:

Håll volymknappen på dörrklockan intryckt i 4 sekunder tills LED-indikatorn tänds. Dörrklockan är nu redo att parkopplas. Tryck på knappen på sändaren inom 5 sekunder för att upprätta en anslutning. När LED-indikatorn på dörrklockan blinkar snabbt är parkopplingen utförd. Upprepa ovanstående för varje sändare som ska parkopplas med samma melodi eller med samma dörrklocka. När parkopplingen är fullförd går dörrklockan automatiskt tillbaka till normalt läge.

5. Parkoppling av flera sändare med olika melodier: Håll volymknappen intryckt i 4 sekunder tills dörrklockan är redo att parkopplas. Välj önskad melodi och tryck på den första sändaren som ska parkopplas med dörrklockan. Byt melodi och tryck på nästa sändare som ska parkopplas med dörrklockan. Fortsätt tills alla sändare är parkopplade. När parkopplingen är fullförd går dörrklockan automatiskt tillbaka till normalt läge.

6. Parkoppling av flera dörrklockor med samma sändare: Håll volymknappen på den första dörrklockan intryckt i 4 sekunder tills dörrklockan är redo att parkopplas. Tryck på knappen på sändaren inom 5 sekunder för att upprätta en anslutning. Upprepa tills alla dörrklockor är parkopplade.

Problem	Potentiell orsak	Lösning
Inget ljud från dörrklockan.	Dörrklockan befinner sig utom sändarens räckvidd.	Flytta dörrklockan närmare sändaren.
	Batteriet är felvänt.	Kontrollera att batteriet är korrekt isatt och att polerna är vända åt rätt håll.
	Låg batterinivå.	Sätt i ett nytt batteri i sändaren.
	Dörrklockan sitter löst i kontakten.	Sätt fast dörrklockan ordentligt i eluttaget.
	Dörrklockan är inte parkopplas med sändaren.	Följ instruktionerna för parkoppling av dörrklocka och sändare.
		Kontrollera att volymen inte är sänkt till lägsta nivå.
Räckvidden är reducerad.	Metallkonstruktioner och UPVC-dörrkarmar kan reducera sändarens räckvidd.	Undvik att montera sändaren eller dörrklockan på eller i närheten av metallkonstruktioner.
	Annan utrustning kan avge radiointerferens, som påverkar dörrklockan.	
	Väggar, murar och tak reducerar räckvidden.	
	Om batterinivån är låg reduceras sändarens räckvidd.	Byt ut batteriet var 12–18 månad. Om det är kallt (under 5 °C) behöver batteriet kanske bytas oftare.

Miljö

Symbolen på produkten eller i bruksanvisningen betyder att elektriskt och elektroniskt avfall ska sorteras separat från restavfallet när den ska kasseras.



Återvinnningssystemet ser olika ut inom EU.

Du kan kontakta din kommun eller den återförsäljare som du köpte produkten av för mer information.

SERVICE OCH REPARATION

Vi ger garanti på våra produkter i enlighet med de lagbestämmelser som gäller i det enskilda landet. [Köpintyg ska uppvisas/skickas med]

Service och reparation utförs gratis inom garantiperioden enligt dansk köplag under följande förutsättningar:

1. Felet är ett konstruktions- eller materialfel (normalt slitage och felaktig användning omfattas inte)
2. Det har inte gjorts försök till reparation av andra än Millarcos godkända serviceverkstäder
3. Delar som inte är original har inte använts till maskinen

Gratis servicearbeten omfattar byte av defekta delar samt arbetslön.

Produkten lämnas in på inköpsstället som sörjer för vidare avsändning. Vi accepterar inte reparationer eller garantiförpliktelser direkt från kunden.

Om det skulle uppstå tekniska frågor är du naturligtvis välkommen att kontakta vår serviceverkstad:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK - 8520 Lystrup
Servicetelefon: +45 8743 4233
e-post: service@millarco.dk

NO - BRUKERVEILEDNING

Innledning

Takk fordi du har valgt denne trådløse dørklokken. Les brukerveiledningen nøye før du monterer apparatet og tar det i bruk. Ta vare på brukerveiledningen til eventuell senere bruk.

Sikkerhetsforskrifter

1. Installer dørklokken som beskrevet i denne brukerveiledningen for å unngå feilfunksjon og skader på apparatet.
2. Dørklokken er bare beregnet til innendørs bruk.
3. Dørklokken inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Det er fare for elektrisk støt hvis du demonterer dørklokken.
4. Bruk bare alkaliske batterier av god kvalitet. Hvis du bruker batterier av dårlig kvalitet, reduseres rekkevidden.
5. Ikke utsett senderen for regn/drypp, og ikke senk den ned i vann.
6. Ikke monter delene i nærheten av en vedovn eller på steder med høy temperatur.
7. Ikke bruk kjemikalier eller rengjøringsmidler til rengjøring av apparatet. Bruk bare en ren, tørr og myk (mikrofiber-)klut.
8. Ikke monter senderen på metallflater eller dørkarmer av UPVC, for det vil redusere rekkevidden.
9. Hvis du ikke skal bruke apparatet over lengre tid, må du ta dørklokken ut av stikkontakten og ta batteriet ut av senderen for at unngå lekkasje.
10. Avhend det brukte batteriet i henhold til gjeldende regler.

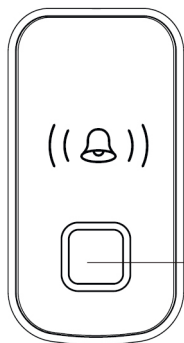
Deler som følger med

- 1 x dørklokke
- 1 x sender
- 1 x batteri (12 V 23 A) til senderen
- 2 x monteringsskruer
- 1 x dobbeltsidig tape
- 1 x brukerveiledning

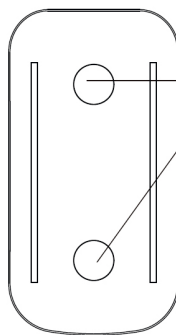
Spesifikasjoner

Dørklokkens driftsspenning:	90-250 VAC
Dørklokkens strømforbruk:	<0,5 W
Dørklokkens inngang:	10 mW
Senderens modulasjonsprinsipp:	ASK/OOK
Dørklokkens følsomhet:	-110 dBm
Senderens batteri:	12 V 23 A alkalisk
Dørklokkens lydstyrke:	10-90 dB
Senderens effekt:	10 dB
Driftsfrekvens:	433,2 MHz +/- 200 kHz
Senderens IP-klasse:	IP44

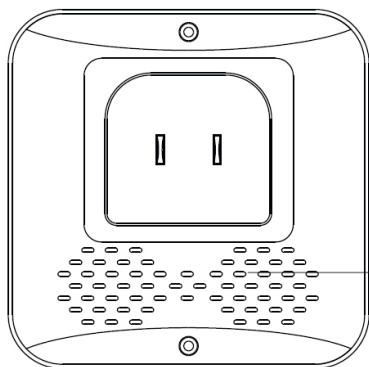
Oversikt over dørklokke og sender



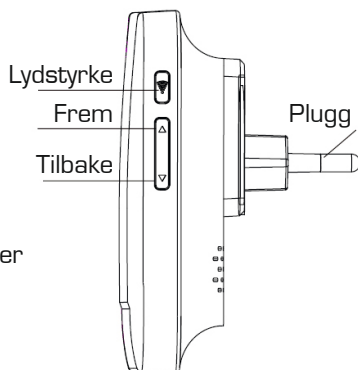
Trykknapp



Monteringshull



Høytaler



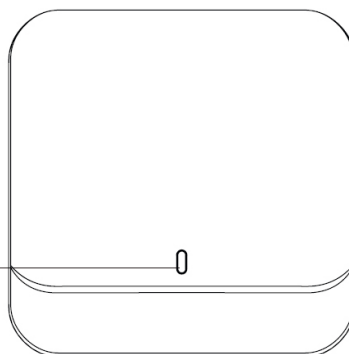
Lydstyrke

Frem

Tilbake

Plugg

LED-indikator



Montering

Isetting av batteri

Senderen bruker 1 batteri (12 V 23 A, inkludert). Batteriet er allerede satt i senderen. Du trenger bare å trekke ut isolasjonsstrimmelen ved batteriet. Hvis batteriet blir flatt, må du skifte det ut ved å følge disse trinnene:

1. Ta av batteridekselet på senderen ved hjelp av en skrutrekker. Ta ut det gamle batteriet, og sett i et nytt. Husk å snu polene riktig vei. Sett batteridekselet på igjen.

Montering av senderen

Du kan montere senderen enten med dobbeltsidig tape eller med skruer.

1. Montering med dobbeltsidig tape (inkludert)

Velg et egnet sted å montere senderen - en plan og glatt flate er ideell.

Rengjør flaten med alkohol, og la den tørke. Lim dobbeltsidig tape på baksiden av monteringsplaten. Trekk beskyttelsesfolien av den andre siden av tapen, sett senderen mot den rengjorte flaten, og trykk den mot flaten i 30 sekunder, slik at den limes godt fast.

2. Montering med skruer

Skv senderen av monteringsplaten. Skru monteringsplaten fast på monteringsstedet ved hjelp av monteringsskruene og pluggene. Sett senderen på monteringsplaten igjen. Merknad: Test senderen før du monterer den! Ikke monter senderen på metallkonstruksjoner eller på steder der det kan være skjulte strømledninger eller vannrør.

Montering av dørklokke

1. Velg en stikkontakt som er innenfor rekkevidden.
2. Sett dørklokken i stikkontakten.

Bruke dørklokken

Trykk én gang på knappen på senderen. Signalet overføres trådløst til dørklokken, som ringer. Når melodien er ferdig, slutter dørklokken å ringe. Hvis melodien skal spilles av på nytt, må du trykke en gang til på knappen på senderen. Det hjelper ikke å holde knappen inntrykt.

1. Valg av melodi

Dørklokken har 52 melodier å velge mellom. Når dørklokken er satt i en stikkontakt, kan du trykke på frem- og tilbake-knappene på dørklokken, til du hører en melodi du liker.

Hold deretter lydstyrke-knappen til LED-lampen blinker.

2. Innstilling av lydstyrke

Trykk en eller flere ganger på knappen for innstilling av lydstyrke. Det er fire innstillinger å velge mellom.

3. Paring

Dørklokken er parert med senderen fra fabrikk. Hvis paringen oppheves, kan du pare på nytt ved å følge disse trinnene:

Hold lydstyrke-knappen på ringeklokken inne i 4 sekunder, til LED-indikatoren lyser. Dørklokken er nå klar til paring. Trykk på knappen på senderen innen 5 sekunder for å opprette forbindelse. Når LED-indikatoren på dørklokken blinker raskt, er paringen gjennomført. Gjenta ovenstående for hver sender som skal pares med samme melodi, eller med samme dørklokke. Når paringen er gjennomført, går dørklokken automatisk tilbake til normal tilstand.

5. Paring av flere sendere med forskjellige melodier: Hold lydstyrke-knappen på ringeklokken inne i 4 sekunder, til dørklokken er klar til paring. Velg ønsket melodi, og trykk på den første senderen som skal pares med dørklokken. Skift melodi, og trykk på den neste senderen som skal pares med dørklokken. Fortsett til alle senderne er parert. Når paringen er gjennomført, går dørklokken automatisk tilbake til normal tilstand.

6. Paring av flere dørklokker med samme sender: Hold volumknappen på den første dørklokken inne i 4 sekunder, til dørklokken er klar til paring. Trykk på knappen på senderen innen 5 sekunder for å opprette forbindelse. Fortsett til alle dørklokkene er parert.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Ingen lyd fra dørklokken.	Dørklokken er utenfor rekkevidde i forhold til senderen.	Flytt dørklokken nærmere senderen.
	Batteriet er satt i feil vei.	Kontroller at batteriet er satt riktig i, og at polene vender riktig vei.
	Lavt batterinivå.	Sett et nytt batteri i senderen.
	Dørklokken sitter løst i stikkontakten.	Sett dørklokken helt inn i stikkontakten.
	Dørklokken er ikke parett med senderen.	Følg veiledningen for paring av dørklokke og sender.
		Kontroller at lydstyrken ikke er skrudd helt ned.
Rekkevidden er redusert.	Metallkonstruksjoner og UPVC-dørkarmer kan redusere senderens rekkevidde.	Ikke monter senderen eller dørklokken på eller i nærheten av metallkonstruksjoner.
	Annet utstyr kan avgi radiointerferens som påvirker dørklokken.	
	Vegger, murer og tak reduserer rekkevidden.	
	Hvis batteriet er dårlig, reduseres senderens rekkevidde.	Skift batteri hver 12. til 18. måned. Hvis det er kaldt (under 5 °C), må batteriet kanskje skiftes oftere.

Miljø

Symbolet på produktet eller i brukerveiledningen betyr at elektrisk og elektronisk utstyr ikke skal kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Der finnes separate innsamlingsystemer for gjenvinning i EU.

Du kan få mer informasjon hos lokale myndigheter, eller forhandleren der du kjøpte produktet.



SERVICE OG REPARASJON

Vi gir garanti på produktene våre i henhold til de lovbestemmelsene som gjelder i hvert enkelt land. (Kjøpsbevis må legges frem / sendes med)

Service og reparasjon uten omkostninger ytes i garantitiden i henhold til dansk kjøpslov, under følgende forutsetninger:

1. Feilen er en konstruksjons- eller materialfeil (normal slitasje og misbruk er unntatt)
2. Reparasjon har ikke vært prøvd av andre enn Millarcos godkjente serviceverksteder
3. Det har ikke vært brukt uoriginale deler til apparatet

Serviceytelser uten omkostninger omfatter utskifting av defekte deler og arbeidspenger.

Produktet leveres inn der du kjøpte det, og forretningen sørger for videre forsendelse. Vi mottar ikke reparasjoner eller garantiforpliktelser direkte fra kunden.

Hvis det skulle oppstå tekniske spørsmål, kan du naturligvis kontakte våre serviceverksteder:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK - 8520 Lystrup
Servicetelefon: +45 8743 4233
E-post: service@millarco.dk

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für diese drahtlose Türklingel entschieden haben. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zusammenbauen und in Gebrauch nehmen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung zur späteren Verwendung auf.

Sicherheitshinweise

1. Installieren Sie die Türklingel wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, um Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
2. Die Türklingel ist nur für den Innenbereich bestimmt.
3. Die Türklingel enthält keine vom Benutzer zu reparierenden Teile. Beim Zerlegen der Türklingel besteht die Gefahr eines Stromschlags.
4. Verwenden Sie nur hochwertige Alkalibatterien. Bei der Verwendung von Batterien geringer Qualität reduziert sich die Reichweite.
5. Setzen Sie den Sender keinem Regen/Tropfen aus, und tauchen Sie ihn nicht in Wasser ein.
6. Montieren Sie die Teile nicht in der Nähe eines Kaminofens oder an Orten mit hohen Temperaturen.
7. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Chemikalien oder Reinigungsmittel. Verwenden Sie nur ein sauberes, trockenes, weiches (Mikrofaser-)Tuch.
8. Montieren Sie den Sender nicht auf Metalloberflächen oder Türrahmen aus UPVC, da dies die Reichweite verringert.
9. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Türklingel aus der Steckdose und die Batterie aus dem Sender, um Leckagen zu vermeiden.
10. Entsorgen Sie die gebrauchte Batterie gemäß den geltenden Vorschriften.

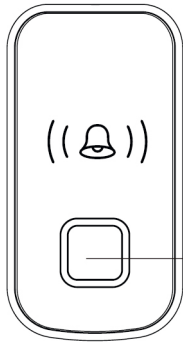
Mitgelieferte Teile

- 1 x Türklingel
- 1 x Sender
- 1 x Batterie (12 V 23 A) für den Sender
- 2 x Montageschrauben
- 1 x doppelseitiges Klebeband
- 1 x Gebrauchsanweisung

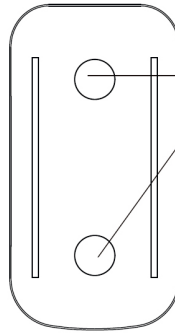
Spezifikationen

Betriebsspannung der Türklingel:	90-250 VAC
Stromverbrauch der Türklingel:	<0,5 W
Eingang der Türklingel:	10 mW
Modulationsprinzip des Senders:	ASK/OOK
Empfindlichkeit der Türklingel:	-110 dBm
Senderbatterie:	12 V 23 A alkalisch
Lautstärke der Türklingel:	10-90 dB
Senderleistung:	10 dB
Betriebsfrequenz:	433,2 MHz +/- 200 kHz
IP-Klasse des Senders:	IP44

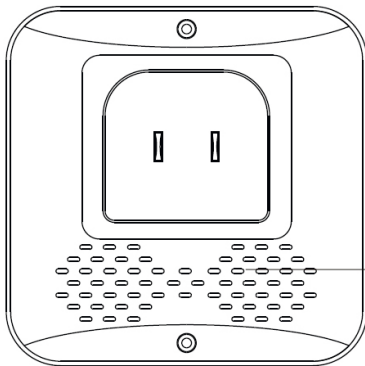
Übersicht über Türklingel und Sender



Drucktaste



Montagelöcher

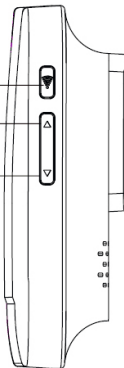


Lautsprecher

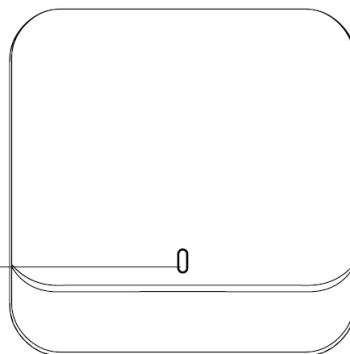
Tonsteuerung

Vorwärts

Zurück



Stecker



LED-Anzeige

0

Montage

Einlegen der Batterie

Der Sender benötigt 1 Batterie (12 V 23 A, im Lieferumfang enthalten). Die Batterie ist bereits in den Sender eingelegt. Ziehen Sie einfach den Isolierstreifen an der Batterie heraus. Wenn die Batterie leer wird, ersetzen Sie sie wie folgt:

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung des Senders mit einem Schraubendreher. Entfernen Sie die alte Batterie und setzen Sie eine neue ein. Achten Sie darauf, dass die Pole korrekt ausgerichtet sind. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder an ihren Platz.

Montage des Senders

Sie können den Sender entweder mit doppelseitigem Klebeband oder mit Schrauben befestigen.

1. Montage mit doppelseitigem Klebeband (im Lieferumfang enthalten)

Wählen Sie einen geeigneten Ort für die Montage des Senders - eine ebene und glatte Oberfläche ist ideal. Reinigen Sie die Oberfläche mit Alkohol und lassen Sie sie trocknen. Kleben Sie doppelseitiges Klebeband auf die Rückseite der Montageplatte. Ziehen Sie die Schutzfolie von der anderen Seite des Bandes ab, legen Sie den Sender gegen die gereinigte Oberfläche und drücken Sie ihn 30 Sekunden lang gegen die Oberfläche, damit er gut klebt.

2. Montage mit Schrauben

Schieben Sie den Sender von der Montageplatte. Schrauben Sie die Montageplatte mit Befestigungsschrauben und -dübeln an den Montageort. Setzen Sie den Sender wieder auf die Montageplatte. Achtung: Testen Sie den Sender vor der Montage! Vermeiden Sie die Montage des Senders an Metallkonstruktionen oder an Orten, an denen möglicherweise Stromleitungen oder Wasserleitungen verborgen sind.

Montage der Türklingel

1. Wählen Sie eine Steckdose, die sich in Reichweite befindet.
2. Stecken Sie die Türklingel in die Steckdose.

Benutzung der Türklingel

Drücken Sie einmal die Taste am Sender. Das Signal wird drahtlos an die Türklingel übertragen, die klingelt. Wenn die Melodie beendet ist, hört die Türklingel auf zu klingeln. Um die Melodie erneut abzuspielen, müssen Sie erneut die Taste am Sender drücken. Es reicht nicht aus, die Taste gedrückt zu halten.

1. Auswahl der Melodie

Die Türklingel hat 52 Melodien zur Auswahl. Wenn die Türklingel eingesteckt ist, können Sie die Vorwärts- und Rückwärts-Tasten an der Türklingel drücken, bis Sie eine Melodie hören, die Ihnen gefällt.

Halten Sie dann die Tonsteuerung taste gedrückt, bis die LED blinkt.

2. Lautstärke einstellen

Drücken Sie die Lautstärkeregelungstaste einmal oder mehrmals. Es stehen vier Einstellungen zur Auswahl.

3. Kopplung

Die Türklingel ist ab Werk mit dem Sender gekoppelt. Wenn die Kopplung aufgehoben wird, können Sie sie erneut koppeln, indem Sie die folgenden Schritte ausführen:

Halten Sie die Lautstärketaste 4 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige aufleuchtet. Die Türklingel ist jetzt kopplungsbereit. Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Taste am Sender, um eine Verbindung herzustellen. Wenn die LED-Anzeige an der Türklingel schnell blinkt, ist die Kopplung abgeschlossen. Wiederholen Sie die obigen Schritte für jeden Sender, der mit derselben Melodie oder mit derselben Türklingel gekoppelt werden soll. Wenn die Kopplung abgeschlossen ist, kehrt die Türklingel automatisch in den normalen Modus zurück.

5. Koppeln mehrerer Sender mit unterschiedlichen Melodien: Halten Sie die Lautstärketaste 4 Sekunden lang gedrückt, bis die Türklingel bereit zur Kopplung ist. Wählen Sie die gewünschte Melodie und drücken Sie auf den ersten Sender, der mit der Türklingel gekoppelt werden soll. Wechseln Sie die Melodie und drücken Sie auf den nächsten Sender, der mit der Türklingel gekoppelt werden soll. Fahren Sie fort, bis alle Sender gekoppelt sind. Wenn die Kopplung abgeschlossen ist, kehrt die Türklingel automatisch in den normalen Modus zurück.

6. Koppeln mehrerer Türklingeln mit demselben Sender: Halten Sie die Lautstärketaste an der ersten Türklingel 4 Sekunden lang gedrückt, bis die Türklingel bereit zur Kopplung ist. Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Taste am Sender, um eine Verbindung herzustellen. Wiederholen Sie dies, bis alle Türklingeln gekoppelt sind.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Ton von der Türklingel.	Die Türklingel befindet sich außerhalb der Reichweite des Senders.	Bewegen Sie die Türklingel näher an den Sender.
	Die Batterie ist falsch herum eingelegt.	Überprüfen Sie, ob die Batterie richtig herum eingelegt ist und ob die Pole in die richtige Richtung weisen.
	Niedriger Batteriepegel.	Legen Sie eine neue Batterie in den Sender ein.
	Die Türklingel sitzt zu locker in der Steckdose.	Schieben Sie die Türklingel fest in die Steckdose ein.
	Die Türklingel ist nicht mit dem Sender gekoppelt.	Befolgen Sie die Anweisungen zum Koppeln von Türklingel und Sender.
		Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke nicht vollständig heruntergedreht ist.
Die Reichweite ist reduziert.	Metallkonstruktionen und UPVC-Türrahmen können die Senderreichweite verringern.	Montieren Sie den Sender oder die Türklingel nicht an oder in der Nähe von Metallkonstruktionen.
	Andere Geräte können Funkstörungen verursachen, die die Türklingel beeinträchtigen.	
	Wände, Mauern und Decken verringern die Reichweite.	
	Wenn die Batterie schwach ist, reduziert sich die Reichweite des Senders.	Ersetzen Sie die Batterie alle 12-18 Monate. Wenn es kalt ist (unter 5 °C), muss die Batterie möglicherweise häufiger ausgetauscht werden.

Umwelt

Das Symbol auf dem Produkt oder in der Bedienungsanleitung bedeutet, dass Sie Ihre elektrischen und elektronischen Geräte getrennt von Ihrem Hausmüll entsorgen müssen, wenn diese außer Betrieb genommen werden müssen.



In der EU gibt es separate Sammelsysteme für das Recycling.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihren örtlichen Behörden oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

SERVICE UND REPARATUR

Wir gewähren auf unsere Produkte eine Garantie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes. (Eine Kaufquittung muss vorgelegt/eingeschickt werden.)

Während des Garantiezeitraums werden unter folgenden Voraussetzungen gemäß dem dänischen Verbraucherschutzgesetz kostenlose Service- und Reparaturleistungen erbracht.

1. Bei dem Fehler handelt es sich um einen Konstruktions- oder Materialfehler (normaler Verschleiß und Missbrauch sind ausgenommen)
2. Es wurden keine Reparaturversuche durch andere als von Millarco zugelassene Servicewerkstätten unternommen
3. Es wurden keine nicht originalen Teile für die Maschine verwendet

Kostenlose Serviceleistungen umfassen den Austausch von defekten Teilen sowie den Arbeitslohn.

Das Produkt wird dort abgeliefert, wo Sie es gekauft haben, und das Geschäft sorgt für den Weiterversand. Wir nehmen keine Reparaturen oder Garantieverpflichtungen direkt vom Kunden entgegen.

Falls technische Fragen auftreten sollten, können Sie sich selbstverständlich jederzeit an unsere Servicewerkstatt wenden:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK - 8520 Lystrup, Dänemark
Servicetelefon: +45 8743 4233
E-Mail: service@millarco.dk

GB - USER MANUAL

Introduction

Thank you for choosing the wireless door chime. Please read this instruction carefully before assembling and using the product. Keep your owner's manual for future reference.

Safety instructions

1. Please install your doorbell according to this manual to avoid any malfunction or damage.
2. The plug-in chime is designed for indoor use only.
3. The plug-in chime is not user serviceable, there is a danger of electric shock if opened.
4. Use: only high quality alkaline battery. Using poor quality batteries will reduce the maximum range.
5. Do not expose either unit directly to rain/dripping or Immerse In water.
6. Do not mount either unit close to fireplace or expose to high temperatures.
7. Never use any cleaning chemicals or wet cloth to clean the unit. Only use a dry, clean and soft cloth/microfiber doth.
8. Do not position the push button onto any metal surface or UPVC door frames, as this will reduce the operation range.
9. If not using the plug-in chime for long periods, unplug it from the socket and remove the battery from push button to prevent leakage.
10. Dispose of old battery In accordance with relevant legislation.

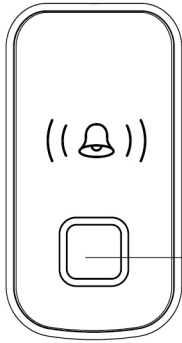
What's included In your kit

- 1 x plug-in chime
- 1 x push button
- 1 x 12 V 23 A battery for push button
- 2 x mounting screws
- 1 x double-sided adhesive tape
- 1 x instruction manual

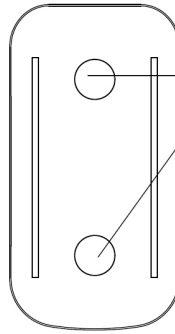
Specifications

Receiver working voltage:	90-250 VAC
Receiver power consumption:	<0,5 W
Receiver input:	10 mW
Modulation mode of transmitter:	ASK/OOK
Sensitivity of receiver:	-110 dBm
Battery of transmitter:	12 V 23 A alkaline battery
Receiver volume:	10-90 dB
Transmitter power:	10 dB
Working frequency:	433,2 MHz +/- 200 kHz
Transmitter IP-class:	IP44

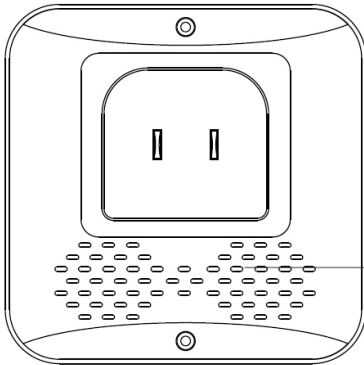
Getting to know your plug-in chime and push button



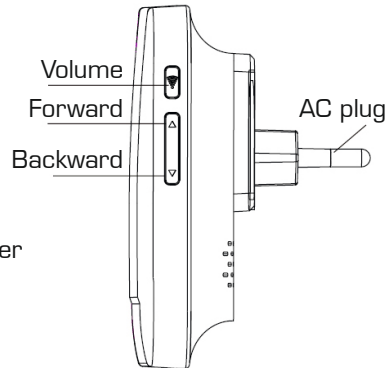
Push button



Mounting holes



Speaker

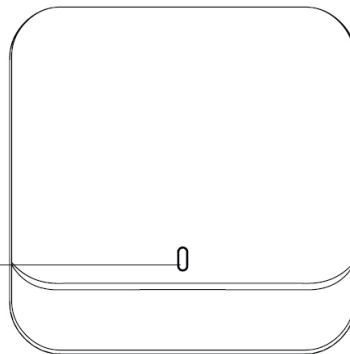


Volume

Forward

Backward

AC plug



LED indicator

Installation

Installing battery

Push button uses a 12 V 23 A battery (included). The battery have already been put in the push button. All you have to do is moving the battery's insulating piece away. If the battery runs out, you need to replace the battery as below steps:

1. Lift off the cover by using a screwdriver, remove old battery and Insert a new battery, matching the correct polarity. Then close the cover.

Installing push button

Mount using either the double-sided adhesive tape or the screws.

1. Mount by sticking it to a wall using the adhesive tape (provided)

Choose an appropriate location for your push button – flat, smooth surfaces are ideal. Clean the surface with a cleaning wipe and let dry. Stick the double-faced adhesive tape on the back of the push button. Peel off the other side of the tape, and attach the push button to the wall by pressing firmly for 30 seconds.

2. Mount with screws

Slide to remove the push button from the mount plate. Screw the mounting plate to the wall using the screws and plugs provided, then refit the push button. Note: Test your push button before mounting. Avoid mounting to metal structures, hidden electricity cables and water pipes.

Installing plug-in chime

1. Select a mounting location that is within 1000 ft range.
2. Plug the chime unit into any regular household socket.

Plug-in chime operation

Press the button on the push button once, it sends a wireless signal to the plug-in chime which will sound. The sound will stop as soon as the melody ends. For repeat sounds, press the button again, holding the button will not repeat sound.

1. Melody selection

The plug-in chime provides a choice of 52 different melodies. When the chime unit is plugged in, press the chime unit select button forwards to play previous music and backwards to play next music until you hear a chime you like.

Then hold the volume down button until the LED flashes.

2. Sound volume selection

Press the volume control repeatedly until the desired volume is achieved. 4 levels are available as a circle.

3. Pairing your doorbell

The push button and plug-in chime in your kit have already been paired. If for some reason pairing is lost, here's how to pair them again:

Press and hold the volume button for 4 seconds, until the LED indicator lights up. The plug-in chime enters into pairing status. The press the button on the push button within 5 seconds to get connection. Once LED indicator on plug-in chime is flashing fast, pairing is completed. Repeat this operation to get each required push button connected with same music or same plug-in chime unit. When above procedure is finished, pairing is quitted automatically.

5. Pairing of two or more push buttons with different music: Press and hold the volume button for 4 seconds to enter pairing status. Choose one favorite melody, then press the first push button to pair. Press music button to change melody, and pair with different push buttons, one by one. When above procedure is finished, pairing is quitted automatically.
6. Pairing of two or more plug-in chimes with same push button: Press and hold volume button for 4 seconds on first chime unit to enter pairing status. Press push button within 5 seconds to get connection. Repeat above operation to pair push button with the required chime units, one by one.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Doorbell fails to sound	The chime unit could be out of range of the push button	Try the chime unit in a different location
	Wrong battery polarity	Check that the batteries are fitted correctly, with the correct polarity
	Low battery	Fit a new battery in the push button
	Receiver is loose plugged	Replug the chime unit
	The chime unit may not have learned the identity of the push button	Follow the pairing procedure
		Check that the volume control is not at the minimum setting
Range is reduced	Metal structures, including UPVC door frames can reduce the range of the product	Avoid mounting the push button or chime on or near metal structures
	Other equipment can cause radio interference that affects your chime.	
	Walls and ceilings will reduce the range.	
	Weak transmitter batteries will reduce range (push button)	Replace battery every 12-18 months. In cold conditions (below 5 °C), batteries may need to be replaced more often.

DISPOSAL

Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

This product must not be disposed together with the domestic waste. This product has to be disposed at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances.

By collecting and recycling waste, you help save natural resources, and make sure the product is disposed in an environmental friendly and healthy way.



We offer a warranty on our products in accordance with the legislation in effect in each country. (Proof of purchase must be presented/submitted.)

We provide service and repair free of charge during the warranty period in accordance with the Danish Sale of Goods Act and on the following terms.

1. The fault is a design or material fault (this does not include normal wear and tear and misuse).
2. Repair has not been attempted by anyone other than Millarco's approved service workshops
3. No non-original parts have been used on the product

Free service covers replacement of defective parts and man hours.

The product is to be returned to the place of purchase, and the store will send it in for service. We do not accept products for repair or warranty obligations directly from the customer.

Should technical questions arise, you are naturally welcome to contact our service workshop:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK - 8520 Lystrup
Service phone: +45 8743 4233
E-mail: service@millarco.dk

Millarco International A/S - Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup

DK : CE – Overensstemmelseserklæring. Erklærer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel:

SE: CE-intyg om överensstämmelse. Vi intygar härmed överensstämmelse med följande EU-direktiv och standarder för artikel:

NO: CE-samsvarserklæring. Vi erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktiv, samt standarder for artikkel:

EN: CE Declaration of Conformity. We declare the following compliance in accordance with EU directives as well as standards for article:

DE: CE-Konformitätserklärung. Wir erklären die folgende Konformität gemäß der EU-Richtlinie sowie der Normen für Artikel:

FR: Déclaration de conformité CE. Nous déclarons la conformité suivante aux normes et directives de l'UE pour le produit:

Item no.: 61021, 61022, 61023

Item name.: Doorbell

Item Brand: Home>It

Directive

2014/53/EU

Standards:

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)

ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

Lystrup, Denmark 08-03-2022



Signeret Lars Bærentsen

DK-8520 Lystrup
www.millarco.com



